

Disciplinas oferecidas em 2006-2

Antes de fazer a matrícula, todos os mestrandos deverão entrar em contato com seus respectivos orientadores.

As disciplinas, salvo indicação em contrário, são ministradas em português

Início das aulas: 19/03/2006

1. PGT 3603 - Crítica de tradução

Leitura de George Steiner: *Depois de Babel*

Ministrantes:	
E-mail:	
Duração:	Início desta disciplina dia 01/08/2006. 15 semanas - 4 créditos
Horário:	Terças-feiras das 09:00 às 12:00
Sala:	405, Bloco B

2. PGT 3605 - Tradução literária

Atenção:

Disciplina cancelada

Ministrantes:	
E-mail:	
Duração:	Início desta disciplina dia 02/08/2006. 15 semanas - 4 créditos

Horário:	Quartas-feiras das 14:00 às 17:00
Sala:	302, Bloco B

3. PGT 3608 - Lexicografia e ensino de línguas estrangeiras

Ministrantes:	
E-mail:	
Duração:	Início desta disciplina dia 02/08/2006. 15 semanas - 4 créditos
Horário:	Quartas-feiras das 09:00 às 12:00
Sala:	306, Bloco B

4. PGT 3610 - Tradução técnica

Ministrantes:	& Ina Emmel
E-mail:	
Duração:	Início desta disciplina dia 04/08/2006. 15 semanas - 4 créditos
Horário:	Sextas-feiras das 09:00 às 12:00
Sala:	306, Bloco B

5. PGT 3614-000 - Tópicos especiais

Translation and Text

Esta disciplina será ministrada em inglês

Ministrantes:	& Mary Snell-Hornby
E-mail:	
Duração:	Curso intensivo de 18/09/2006 a 22/09/2006 1 semanas - 4 créditos
Horário:	Segunda à Sexta das 08:30 às 11:30 e 14:30 às 18:00
Sala:	Sala 312-B de segunda à sexta-feira, exceto quarta à tarde, que será na 306-B

6. PGT 3614-010 - Tópicos especiais

Pesquisa em tradução: perspectivas teóricas e metodológicas

Atenção: Data alterada

Ministrantes:	& Lincoln Fernandes
E-mail:	
Duração:	Início desta disciplina dia 16/08/2006. 15 semanas - 4 créditos
Horário:	Quartas-feiras das 14:30 às 17:30
Sala:	302, Bloco B
OBS: Início desta disciplina dia 16/08/2006, quarta-feira. Término previsto para 06/12/2006.	

7. PGT 3606 - Leituras dirigidas em tradução

Ministrantes:	, &
---------------	-----

E-mail:	, &
Duração:	15 semanas - 4 créditos
Disciplina oferecida para orientandos destes professores	

8. PGT 3609 - Seminário em prática da tradução

Enfoque em textos literários

Ministrantes:	& Rosvitha Friesen Blume
E-mail:	
Duração:	Início desta disciplina dia 03/08/2006. 15 semanas - 4 créditos
Horário:	Quintas-feiras das 09:00 às 12:00
Sala:	A definir
<p>O objetivo do seminário em prática de tradução é que os alunos traduzam em exponham para o grupo um trecho ou um texto curto como exercício da tradução literária (de todas as línguas para o português). Contrário a uma mera tradução comentada, serão discutidas múltiplas possibilidades de tradução de um mesmo problema de tradução. Enquanto os alunos preparam as suas apresentações, analisaremos traduções existentes e contextualizaremos abordagens teóricas que podem ajudar para a análise.</p>	